

丰明广报中文版

とよあけ

広報とよあけ（中国語版）

2026. 9. 1 No.256

毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍のかたにお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。



口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562-85-1031

◆外国人可免费咨询（外国人無料相談会）

丰明市国际交流协会（TIRA）电话 0562-92-4649

【日期】9月20日（星期日）・11月15日（星期日）・2027年1月17日（星期日）・
2027年3月21日（星期日） 13:00～16:00（每人30分钟）

【地点】共生交流广场“Karatto”南馆3楼3号活动室

【对象】在市内居住、或工作等的外国居民（国籍没关系）

【咨询内容】①与外国人结婚、外国人的雇用、就职所必需的日本签证
②日本的永住签证 ③归化申请
④向行政书士咨询关于国际婚姻及国际收养的手续

【申请】请给TIRA（丰明市国际交流协会）打电话。
（如果咨询当天尚有员额空缺，无需预约即可免费咨询）



6 语种外国人免费
咨询宣传单

※申请时间为周三以外的一般工作日9:00至15:30。

◆生活道路机动车法定最高限速值将下调。

（生活道路における自動車の法定速度が引き下げられます）

防灾防盗对策科



自9月1日起，生活道路机动车法定最高限速值，**将从60km/h下调至30km/h**。
尤其道路狭窄路段，由于最高限速下调，请各位驾驶员务必提高警惕，安全驾驶！

适用道路

法定限速值从60km/h下调至30km/h的路段主要为

无道路中心线、中央隔离设施，供周边居民日常通行的“生活道路”。



东京警视厅网站

资料来源：警察厅、都道府县警察宣传资料

不适用道路

通过交通标识或路面标线标明最高限速的道路，不执行法定限速，而以标识或标线指定的速度为准。

举例说明：交通标识标明“最高限速为40km/h”的无中心线道路，最高限速不是30km/h，而是40km/h。

即便行驶速度在规定限速以内，也请充分考量道路、交通状况、天气及能见度等条件，按照安全车速驾驶。

我们从面向市民的月刊“丰明广报”中选择了一些希望外国人也能了解的内容进行翻译并每月发行。

联系处: 育儿支援科



婴幼儿体检

(乳幼児健康診査)

【地点：保健中心】

体检名称	对象婴幼儿	日程	其他
3个月 婴儿体检	2026年6月出生	10月14日(星期三)	*本市已向适龄儿童单独邮寄体检时间及详细通知。 *面向9月体检适龄儿童的个人通知已寄送完毕。 但因迁入本市等原因,部分家庭可能无法收到体检通知。 *若在体检前一周仍未收到通知,请联系育儿支援课咨询。
1岁6个月 婴儿体检	2025年3月出生	10月7日(星期三)	
2岁3个月 牙科健康诊察	2024年6月出生	10月8日(星期四)	
3岁幼儿体检	2023年9月出生	10月1日(星期四) 10月6日(星期二)	



定期预防接种

(定期予防接種)

儿童：轮状病毒、小儿肺炎球菌感染、乙肝、五联疫苗、卡介苗（BCG）、麻疹风疹联合疫苗（MR）、水痘、乙型肝炎、二联疫苗、人乳头瘤病毒（HPV）
 孕妇：呼吸道合胞病毒（RSV）母婴免疫疫苗

※请在各疫苗适直接种时期按时完成接种。



学习

儿童保育信息

(子育て情報アラカルト)



学习

名称	日期	地点	对象的人	规定人数	申请
孕妇班“动手尝试！ 婴儿护理篇”	9月17日(星期四) 13:30 - 15:00	保健中心	孕妇及家人	32人	丰明预约辅助 ※先到先得 
家庭课程“育儿信息及为婴儿讲故事篇”	9月15日(星期二) 13:20 - 14:30	育儿支援中心 “Takenoko”		14人	
婴儿辅食讲座 (前期)	9月29日(星期二) ①13:10 - 13:55 ②14:30 - 15:15	育儿支援中心 “Takenoko”	开始使用婴儿辅食的婴儿与家长	①10组 ②10组	
婴儿辅食讲座 (后期)	9月15日(星期二) 10:15 - 11:15	保健中心	适用于出生9至11个月开始三餐的婴儿及家长	10组	

我们来玩吧

名称	日期	地点	对象的人
多胎家庭交流会 (樱桃会)	9月暂停营业	育儿支援中心“Takenoko”	多胎亲子家庭
保育园“育儿活动室” (自由参加) 可直接前往参加。	9月8日(星期二)10:00 - 11:00 9月15日(星期二)10:00 - 11:00	青い鳥・栄・南部・西部 二村台・館・中部	0岁～学龄前婴幼儿及监护人



口译呼叫中心（外国人专线）

TEL 0562-85-1031

◆免费咨询窗口（相談窓口）**免费**

	需提前预约	日期	联系处	
儿童咨询	—	星期一至星期五 (节假日除外)	儿童家庭中心 (育儿支援科内)	☎0562-91-0008
育儿咨询	网站 	9月16日(星期三) 9月30日(星期三) 10月14日(星期三) 10月21日(星期三)	育儿支援科	☎0562-85-3950
	—	星期一至星期六 (节假日除外)	育儿支援中心 “Takenoko”	☎080-9275-2474

◆任意预防接种（任意予防接種）

	初中3年级流感疫苗接种 	 新冠病毒 
对象的人	在接种当天，住民票住所位于丰明市，并且年龄相当于初中3年级学生的居民 (2011年4月2日至2012年4月1日出生)	接种当天住民票住所位于丰明市，并符合以下①、②任何一项条件的居民 ①并且年龄相当于初中3年级学生的居民 (2011年4月2日至2012年4月1日出生) ②不属于老年人定期预防接种对象，但患有基础疾病、重症风险较高的人群
日期	10月1日(星期四)～	10月1日(星期四)～2027年3月31日(星期三)
申请	2027年1月31日(星期日)	9月24日(星期四)～2027年3月24日(星期三)
地点	本市指定医疗机构 	仅限本市指定医疗机构 ※若在本市以外医疗机构接种，接种完成后可向健康促进课申请接种补助金。 
费用	需要您在医疗机构支付的金额为，从疫苗接种所需价格中扣除补助费(2000日元)之后的部分。	5000 日 
联系处	育儿支援科	健康推进科

◆明年春季入学儿童的体检（就学時健康診断）

学校教育科

有关入学前的体检规定如下。对符合条件的儿童，我们将于9月上旬邮送体检通知到家里，请监护人或代理监护人和儿童一起到指定小学去。如果到9月16日（星期三）仍没有接到通知，请与市役所学校教育科联系。

对象婴幼儿：在日本，从2020年4月2日到2021年4月1日期间出生的儿童2027年4月上小学。

与此相同，居住在丰明市的上述期间出生的外国国籍儿童也能够在2027年4月入学到丰明市的小学。



学校名	实施日	接待时间
沓掛小学	10月7日(星期三)	下午1:15～1:25
豊明小学	10月8日(星期四) 受理时间将做指定	①下午1:45～2:00
		②下午2:05～2:20
中央小学	10月8日(星期四)	下午1:00～1:20
三崎小学	10月8日(星期四)	下午1:30～1:50
二村台小学	10月8日(星期四)	下午1:15～1:30
大宮小学	10月9日(星期五)	下午1:00～1:30
館小学	10月22日(星期四)	下午1:45～2:00
栄小学	11月5日(星期四)	下午1:10～1:30

◆ 2027 年度 关于保育所等机构申请手续 同时申请

(2027 年度 保育所等申込手続きについて)

保育科

【申请材料】

10月1日（周四），市政府官网将登载申请讲解视频及相关申请资料。

儿童保育科、7处公立保育园（仅限10月1日（星期四）至8日（星期四））也将发放申请材料。

【保育所等说明会】

关于私立保育所的说明会日程，请确认市政府官网。有关详情，请咨询各园。

【报名受理日程】

关于受理时间、是否需要面谈、适用儿童年龄等详细内容，请确认丰明市政府官网。



公立保育园	
场 所	日 期
青い鳥 Aoitori	10 月 30 日(星期五)
二村台 Futamuradai	10 月 28 日(星期三)
館 Yakata	10 月 27 日(星期二)
中部 Chubu	10 月 30 日(星期五)
栄 Sakae	11 月 5 日(星期四)
南部 Nanbu	10 月 26 日(星期一)
西部 Seibu	10 月 26 日(星期一)

丰明市政府官网



私立保育园	
场 所	日 期
Mutsumi	10 月 29 日(星期四)
Karatake	11 月 6 日(星期五)
Mamina	10 月 27 日(星期二)
Shiraho 东部	10 月 23 日(星期五)
沓掛 Keyaki	11 月 4 日(星期三)
Aiguran 保育园内山	11 月 2 日(星期一)
Rejoice 幼儿园	10 月 21 日(星期三)
丰明幼儿园	10 月 22 日(星期四)
晓幼儿园	10 月 20 日(星期二)



地域型保育事业

- Memorii tsurii
(メモリーツリー)三崎
- Memorii tsurii
(メモリーツリー)前後
- 豊明 Nakayoshi (なかよし)
- 中京 Sateraito Kurinikku
附属 Kanade (かなで)

【日 期】

10 月 20 日(星期二)
— 11 月 20 日(星期五)

【场 所】

保育科

- 提交至少两名子女的报名时，
请向年长子女的班级进行报名。
- 入园安排不采用先来后到的顺序，
请在规定受理期限内现场提交申请。
- 面试时请务必携带孩子一同到场。

【如果您无法在保育园的申请受理期限内现场提交】

- 提交报名材料：可从保育园申请受理起始日的次日起，至 11 月 20 日（周五）16:45（必达）前，
将申请材料邮寄或直接递交至儿童保育课（邮编 470-1195，无需填写地址）
・如提交材料不齐全，则无法受理，请提交报名时保持时间上的宽裕。
- 对您子女的面试：需要面试的申请者，请于 11 月 25 日（周三）之前，前往第一志愿幼儿园完成面试。

◆ 月的交纳期限 (今月の納期限)

债权管理科・保险医疗科・健康长寿科

国民健康保险税、后期高龄者医疗保险、护理保险费……第 3 期

交纳期限：9 月 30 日（星期三）



* 选择银行账户自动扣款缴费的市民，请最晚在缴费截止日的前一天，确认账户内余额是否充足。



口译呼叫中心（外国人专线）

TEL 0562-85-1031

(8:30-17:15)



丰明市多语言信息

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



使用智能手机和电脑可以阅读外文版的宣传报

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



发行：丰明市役所 共生社会科
〒470-1195 丰明市新田町子持松 1-1

TEL: 0562-92-8306

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp>



我们从面向市民的月刊“丰明广报”中选择了一些希望外国人也能了解的内容进行翻译并每月发行。